

**Feller**



TS 117

چای ساز

English ☐

فارسی ☐

مشتری گرمای ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

### مشخصات فنی

توان ورودی : ۱۶۵۰ تا ۲۲۰۰ وات  
توان (گرم‌نگهداری): ۸۰ تا ۱۲۰ وات  
گنجایش کتری: ۱/۷ لیتر  
گنجایش فوری: ۱ لیتر

### نکات ایمنی

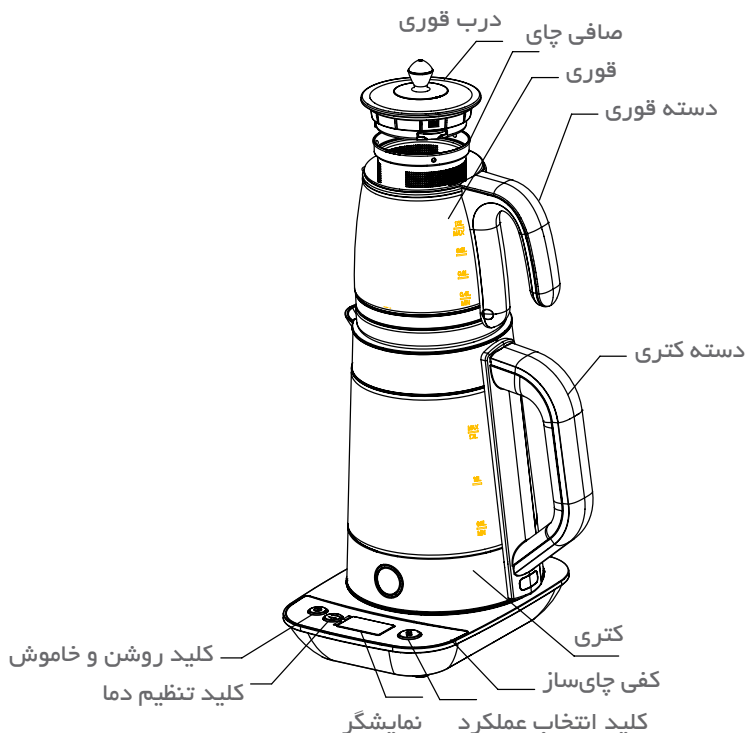


۱. پیش از استفاده تمامی موارد این کتاب را مطالعه نمایید.
۲. پیش از اتصال دستگاه به برق، ابتدا از هماهنگی ولتاژ دستگاه با ولتاژ برق محل سکونتتان اطمینان حاصل نمایید. (ولتاژ دستگاه بر لیبل زیر محصول نوشته شده است).
- در صورت عدم هماهنگی ولتاژها از دستگاه استفاده نکرده و با فروشگاه تماس بگیرید.
۳. از آویزان ماندن سیم برق بر لبه میز و کانتر و همچنین مجاورت سیم با سطوح داغ پیشگیری نمایید.
۴. از قرار دادن محصول بر روی اجاق گاز، هیتر برقی، آون و هر سطح داغ دیگری خودداری نمایید.
۵. برای پیشگیری از آسیب المنت حرارتی، از روشن کردن دستگاه هنگامی که کتری خالی است پرهیزید.
۶. پیش از روشن کردن دستگاه از مسطح و ثابت بودن و دور از دسترس کودکان بودن محل قرارگیری چای ساز اطمینان حاصل نمایید تا با این عمل از برعکس شدن کتری و آسیب دیدگی و سوختگی پیشگیری کرده باشید.
۷. برای پیشگیری از خطر برق گرفتگی و آتش سوزی، از فرو بردن کتری، سیم برق و دوشاخه درون آب و یا هر مایع دیگر خودداری نمایید.
۸. هنگام جوش آمدن آب مراقب بخار خارج شده از خروجی کتری باشید.
۹. هنگام ریختن آب جوش در فنجان بسیار مراقب باشید؛ کتری را خیلی سریع کج نکنید.
۱۰. هنگامی که کتری داغ است برای پرکردن دوباره آن بسیار احتیاط کنید.

۱۱. این کالا می تواند توسط همه افراد، کودکان بالای ۸ سال و حتی آنهایی که معلولیت های جسمی یا ذهنی دارند مورد استفاده قرار بگیرد. به شرط آنکه بر عملکردشان نظارت شود و یا استفاده ایمن از دستگاه برایشان آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی مطلع باشند. دستگاه و همچنین سیم برق دستگاه را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید.
۱۲. مراقب کودکان باشید که با دستگاه بازی نکنند.
۱۳. از لمس سطوح داغ خودداری نمایید.
۱۴. از کفی دستگاه برای کاری غیر از مورد استفاده اصلی دستگاه استفاده نکنید.
۱۵. در صورت نیاز به حمل محصول هنگامی که آب داغ درون آن است، مراقبت بسیار الزامی است.
۱۶. این دستگاه اسباب بازی نیست؛ مراقب کودکان باشید که با دستگاه بازی نکنند.
۱۷. این محصول فقط برای استفاده در محیط بسته طراحی شده است؛ در فضای باز از این دستگاه استفاده نکنید.
۱۸. هنگام استفاده از بیرون آوردن صافی چای خودداری نمایید تا از ریختن چای به اطراف پیشگیری کرده باشید.
۱۹. استفاده از قطعاتی غیر از لوازم ارایه شده به همراه دستگاه احتمال ایجاد خطرهایی از قبیل آتش سوزی، برق گرفتگی و آسیب به اشخاص را در پی خواهد داشت.
۲۰. زمان بلا استفاده بودن دستگاه و نیز پیش از اقدام به تمیزکاری سیم برق را جدا کنید. پیش از تمیزکاری و جدا کردن قطعات صبر نمایید تا کتری خنک شود.
۲۱. برای قطع اتصال برق، ابتدا دستگاه را خاموش نمایید سپس دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید.
۲۲. در مواردی از جمله آسیب دیدگی سیم برق و دوشاخه، درست کار نکردن دستگاه در اثر زمین خوردن و یا هر آسیب دیگر به دستگاه، از دستگاه استفاده نکرده و آن را به یکی از مراکز خدمات پس از فروش مجاز تحویل دهید تا موارد فنی و فیزیکی آن را برطرف نمایند؛ بدین صورت از پیشامد هرگونه خطر پیشگیری نمایید.
۲۳. دستگاه دارای اتصال ارت می باشد. از مجهز بودن پریزهای ساختمان به سیم ارت اطمینان حاصل نمایید.
۲۴. از این دستگاه برای مواردی غیر از کاربری اصلی استفاده نکنید.

۲۵. فقط از کفی ارایه شده برای قرار دادن کتری استفاده نمایید.
۲۶. اگر کتری را بیش از حد مجاز پر نمایید، هنگام جوشیدن امکان بیرون پاشیدن آب داغ وجود خواهد داشت.
۲۷. همیشه هنگام کار باید درب کتری بسته باشد. عدم بسته بودن درب کتری هنگام جوشیدن آب ممکن است موجب سوختن کتری شود.
۲۸. این محصول جهت استفاده خانگی و یا موارد مشابه زیر طراحی شده است:
- آشپزخانه ادارات و یا فروشگاه ها
  - خانه های ویلایی
  - مکان های اسکان موقتی مثل هتل ها، مسافرخانه ها و پانسیون ها
  - اقامت گاه های شبانه
۲۹. این کتاب راهنما را نزد خود نگه دارید.

#### اجزاء دستگاه



پیشنهاد می شود قبل از استفاده ۲ بار کتری و قوری را پر آب کنید و بگذارید بجوشد و آن را بیرون بریزید سپس از دستگاه استفاده نمایید.  
تذکر: حداکثر ظرفیت کتری، ۱,۷ لیتر و حداکثر ظرفیت قوری ۱ لیتر می باشد.

## روش استفاده

**۱.** برای پر کردن کتری ابتدا کتری را از روی کفی برداشته و سپس به میزان لازم آن را پر نمایید. توجه داشته باشید که میزان آب درون کتری باید بین خط Min و Max باشد. اگر سطح آب پایین تر از خط Min باشد احتمالاً پیش از به جوش آمدن آب، دستگاه خاموش خواهد شد.

تذکر: سطح آب به هیچ وجه نباید بالای خط Max هم باشد؛ چرا که هنگام جوشیدن سرریز خواهد کرد.

**۲.** درب قوری را بردارید و صافی چای را بیرون آورید؛ سپس چای خشک و یا چای کیسه ای را درون صافی قرار داده و دوباره داخل قوری بگذارید. دقت داشته باشید که سوراخ لبه صافی بر برجستگی دسته قوری قرار بگیرد.

**۳.** قوری را بر کتری قرار دهید سپس آنها را بر روی کفی بگذارید.

**۴.** دوشاخه را به پریز بزنید، بر روی صفحه «—» نمایان می شود. یکبار کلید انتخاب عملکرد را بزنید، دستگاه در حالت دم کشی (مد چایساز) شروع به کار می کند؛ بدان معنا که ابتدا آب را خواهد جوشانند که در این هنگام لامپ قرمز رنگ روشن خواهد بود و سپس وارد حالت گرم نگه داری می شود (بین ۹۰ تا ۹۵ درجه دما را حفظ می کند) که در این حالت لامپ آبی روشن خواهد بود. تا ۳ ساعت دستگاه در حالت گرم نگه دارنده می ماند و سپس به صورت خودکار خاموش خواهد شد.

تذکر: در حالت دم کشی، کلیدهای تنظیم دما غیر فعال خواهند بود.

**۵.** جهت کار در مد کتری کلید انتخاب عملکرد را دوبار بزنید؛ دستگاه وارد حالت جوش می شود (لامپ قرمز روشن می شود)؛ در صورتیکه دستور دیگری وارد نشود دستگاه پس از ۳ ثانیه شروع به گرم کردن آب می کند تا به نقطه جوش برسد. اگر در این ۳ ثانیه اقدام به تنظیم دما نمایید می توانید یکی از دماهای  $50^{\circ}\text{C}$ ،  $55^{\circ}\text{C}$ ،  $60^{\circ}\text{C}$ ،  $70^{\circ}\text{C}$ ،  $75^{\circ}\text{C}$ ،  $80^{\circ}\text{C}$  را انتخاب نمایید؛

$85^{\circ}\text{C}$ ،  $90^{\circ}\text{C}$  و  $100^{\circ}\text{C}$  را انتخاب نمایید؛

تذکر: شما می توانید در هر زمان حین حرارت دهی، با زدن دکمه پاور عملیات را متوقف نمایید.

**۶.** بدین ترتیب دستگاه دمای آب را تا دمای انتخابی شما خواهد رساند سپس خاموش می شود. نمایشگر در این هنگام، دمای کنونی آب را نشان می دهد.

**۷.** قوری را برداشته، بر روی میز بگذارید تا آب جوش را درون آن بریزید. سپس درب

قوری را بسته و آن را بر روی کتری بگذارید مدتی صبر نمایید تا دم بکشد. تذکر: هنگام ریختن آب جوش بسیار مراقب باشید تا از سوختگی و آسیب به خود پیشگیری نمایید. پیش از ریختن چای درب قوری را به خوبی ببندید تا از بیرون افتادن صافی پیشگیری نمایید.

۸. در صورتیکه قصد دم کردن چای ندارید و فقط می خواهید آب جوش تهیه نمایید، می توانید قوری را از کتری برداشته، درب قوری را به عنوان درپوش کتری استفاده کنید و اقدام به جوش آوری آب نمایید. دقت نمایید که درب به درستی بر کتری کیپ شده باشد.

۹. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید می توانید کتری را بر روی کفی بگذارید بماند.

### **پیشگیری از سوختن کتری با سیستم خاموش شدن خودکار هنگام اتمام آب**

در صورتیکه به طور اتفاقی کتری را بدون آب در حالت جوش قرار دهید، پس از لحظاتی دستگاه به صورت خودکار خاموش خواهد شد. در صورت پیش آمدن چنین شرایطی قبل از ریختن آب درون کتری دقایقی صبر نمایید تا کتری کاملاً خنک شود.

### **نگهداری و تمیزکاری**

پیش از تمیزکاری حتماً باید دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود.

۱. از فرو بردن کفی کتری، کتری و سیم برق به آب جداً خودداری نمایید. برای تمیزکاری این قطعات از پارچه نم دار استفاده نمایید.

۲. همیشه برای پاک کردن ظاهر کتری از دستمال نرم نمدار استفاده نمایید. به هیچ وجه از پاک کننده ها استفاده نکنید.

۳. قوری را ابتدا در آب و کف بگذارید سپس زیر شیر آب آن را آبکشی نمایید؛ در انتها با پارچه قوری را خشک نمایید.

۵. صافی را می توانید برای شستشو درون ماشین ظرفشویی قرار دهید. هشدار: از پاک کننده های سایا برای تمیزکاری بیرون کتری استفاده نکنید.

### **رسوب زدایی**

جهت انجام رسوب زدایی روشهای گوناگونی وجود دارد. در صورتی که لایه رسوب نازک باشد می توانید از محلول سرکه سفید و آب به نسبت مساوی استفاده نمایید و بعد از جوشاندن این محلول بگذارید کتری دقایقی در این وضعیت باقی بماند، بعد از تمیز شدن کتری، یکبار کتری را از آب خالی پر کرده، بجوشانید و تخلیه نمایید سپس چند بار با آب تمیز شستشو نمایید تا بوی سرکه به مشام نرسد.

در صورتی که لایه رسوب ضخیم باشد می توانید از پودرهای رسوب گیر موجود در بازار که مخصوص کتری یا سماور می باشند استفاده نمایید، توصیه می گردد با توجه به قوی بودن این پودرها علاوه بر مطالعه دستورالعمل روی بسته بندی با واحد آموزش

شرکت نیز تماس حاصل نمایید تا راهنمایی لازم در خصوص چگونگی استفاده از این پودرها را نیز دریافت نمایید.

#### بازیافت

شما می‌توانید به حفاظت از محیط زیست کمک کنید!  
لطفاً به مقررات محلی توجه کنید. وسایل برقی دوراندختنی را به مراکز  
ویژه‌ی جمع‌آوری این دستگاه‌ها تحویل دهید.



# Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه گیش

خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



## TS 117

Dear customer!

Thanks for your worthwhile choice and confidence to Feller brand. We really hope that you enjoy operating this product.

### Technical specifications

Power (boiling): ..... 1650-2200W

Power (keeping boiling): .....80-120W

Kettle Volume: ..... 1/7Litres

Teapot volume : .....1Litre



### Important safeguards

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
6. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and prevent damage or injury.
7. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
8. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contact with steam from the spout.
9. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack

of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.

14. The attached base can not be used for other than intended use

15. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.

16. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.

17. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.

18. Do not detach filter during normal use to avoid spilling over.

19. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.

20. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

21. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.

22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

23. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.

24. Do not use the appliance for other than intended use.

25. The kettle can only use with the stand provided.

26. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.

27. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

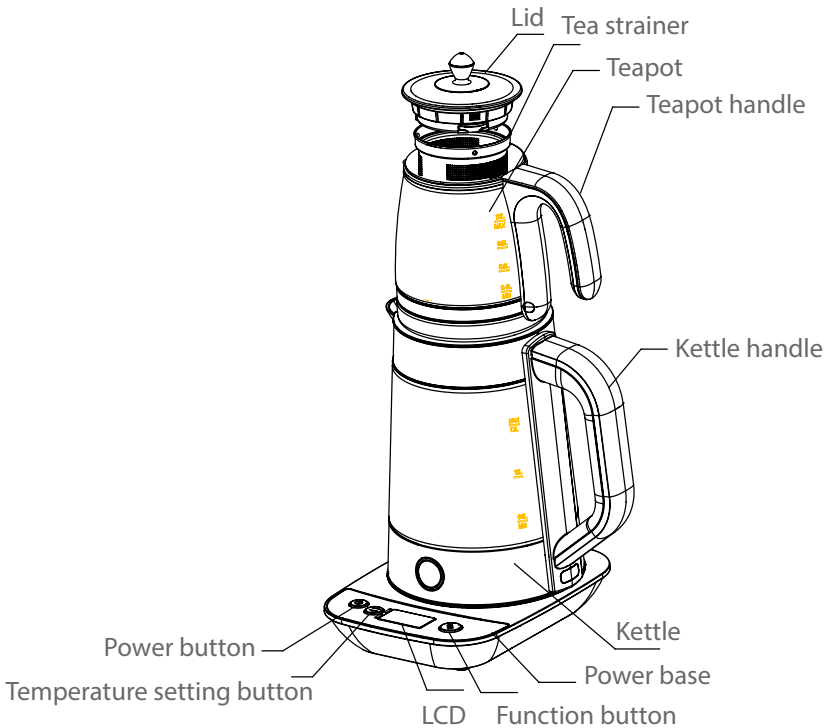
28. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;

- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

29. Save these instructions.

## Specifications



### Before Usage

If you are using water kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle and carafe before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

Note: for the water kettle, the max capacity is 1.7L; for the teapot, it is 1.0L.

## USING YOUR TEA MACHINE

1. To fill the kettle, remove it from the power base, then fill the kettle with the desired amount of water. Alternatively, the kettle may be filled through the spout. The water level must be within the Min and the Max level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling.

2. Open the lid and remove the tea strainer out of the teapot, then put tea or a bag of tea into the tea strainer and place it back properly in the teapot. Make sure the hole in the tea strainer aligns with the tuber on the handle of teapot.

3. Put the teapot on the kettle and then position the kettle on the power base.

4. Connect the plug into power outlet, the LCD indicates “——”. Press function button once, the unit enters keeping warm function. The unit will boil water (red indicator illuminates during heating), then enters keeping warm, the unit will keep the water temperature between 90 °C and 95 °C (the blue indicator illuminates during keeping warm), the unit will keep warm for 3H, after 3H, the unit will power off automatically.

Note: In keeping warm mode, temperature setting button is inactive.

5. Press function button twice, the unit enters heating function (red indicator illuminates during heating). If there is no any operation, after 3s, heating to 100 °C automatically. You can press temperature setting button within 3s to set temperature. The adjustable temperatures include 50 °C, 55 °C, 60 °C, 65 °C, 70 °C, 75 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C and 100 °C. It will change by cycle.

Note: You can stop keeping warm at any time by pressing Power button again.

6. When the water being boiled the selected temperature, the kettle will shut off automatically and the LCD indicates the current water temperature.

7. Remove the teapot and put it on the table, and then lift the kettle from power base to pour the boiled water into the teapot carefully (the level of water should not exceed 0.6L), finally, close the lid. And you can enjoy fresh tea after a while.

NOTE: Operate carefully when pouring the water from your kettle, as boiling water will scald, and press the lid when pouring to prevent the tea strainer falling off.

8. If you only want to boil water for drinking, you can firstly take the teapot down and put it aside, and then detach the lid and place it onto

the kettle, make sure the lid is tightly positioned onto the kettle. After it, you can boil water for enjoying.

9. The tea maker may be stored on the power base when not in use.

### **BOIL-DRY PROTECTION**

Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.
2. Wipe the appearance of water kettle and base with a mild and damp cloth or cleaner, never use a corrosive cleaner.
3. Immerse the teapot in soapy water and then rinse it in tap water. Then wipe it dry.
4. Put the tea strainer put into the dishwasher for cleaning.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle.

### **REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS**

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then add water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**Keller**



- English
- فارسی

TS 117  
**Tea Station**